# Lingua cinese 1 (lingua e fonologia)

## Dott.ssa Enrica Peracin

**Esercitazioni di lingua cinese 1 (LT)**

## Dott.sse Enrica Peracin, Natalia Riva, Zhang Hui e Zhang Yingying

# Lingua cinese 1 (lingua e fonologia)

## Dott.ssa Enrica Peracin

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Il corso ha la finalità di fornire un quadro generale della situazione linguistica in Cina e della struttura della lingua cinese standard, con particolare attenzione all’aspetto fonetico-fonologico e prosodico della lingua orale e a quello etimologico della scrittura.

Al termine dell'insegnamento, lo studente sarà in grado di:

- comprendere e saper spiegare le peculiarità prosodiche della lingua cinese;

- riconoscere i vari sistemi di trascrizione della lingua cinese;

- riconoscere e saper spiegare le differenze tra pittogrammi, indicatori, aggregati logici e composti fonetici.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

- Descrizione della varietà di lingue parlate nella Repubblica Popolare Cinese.

- Classificazione genetica e tipologica della lingua cinese.

- Elementi di fonetica e fonologia: il sistema consonantico e vocalico del cinese, la sillaba, il sistema dei toni, i fenomeni di sandhi, la sillaba atona, la rotacizzazione e l’andamento prosodico.

- Sistemi di romanizzazione del cinese.

- Il sistema di scrittura della lingua cinese: origini, classificazione, struttura dei caratteri cinesi, semplificazione dei caratteri.

- I dizionari cinesi più importanti durante la storia della Cina.

- Uso dei dizionari cartacei e online.

***BIBLIOGRAFIA***

* Appunti delle lezioni
* Raini E., Wang Rui., *La pronuncia del cinese. Teoria ed esercizi,* Hoepli, Milano 2023. (capitoli scelti) [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/emanuele-raini-wang-rui/la-pronuncia-del-cinese-teoria-ed-esercizi-9788836004218-721584.html)
* Arcodia G.F. – Basciano B., *Linguistica cinese,* Pàtron, Bologna 2016 (capitoli scelti) [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/bianco-basciano-giorgio-francesco-arcodia/linguistica-cinese-9788855533454-710761.html?search_string=arcodia%20Linguistica%20cinese&search_results=1)
* M. Abbiati, *La scrittura cinese nei secoli. Dal pennello alla tastiera*, Carocci, Roma 2017 (capitoli scelti). [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/abbiati-magda/la-scrittura-cinese-nei-secoli-dal-pennello-alla-tastiera-9788843083305-246594.html)
* Masini F. – Romagnoli C. – Zhang Tongbing – Chang Yafang, *Comunicare in cinese*, vol. 1, Hoepli, Milano 2021. [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/federico-masini-chiara-romagnoli-zhang-tongbing/comunicare-in-cinese-livello-1-del-chinese-proficiency-grading-standard-9788836005598-699730.html)

***LETTURE OBBLIGATORIE***

E’ richiesta la lettura di uno dei seguenti testi di narrativa, il contenuto del quale dovrà essere esposto in sede d’esame, insieme a una breve riflessione sullo stesso:

- Zhang Ailing**, *La storia del giogo d’oro* (**trad. di Alessandra Lavagnino), Bur, 2006.

- Xu Dishan**, *La moglie del mercante e altre donne cinesi* (**a cura di Antonio Paoliello), Robin, 2021.

- Jin Yong, *La leggenda del cacciatore di aquile. Libro primo* (trad. Alessandra Pezza), Mondadori, 2021.

- Jin Yong, *La leggenda del cacciatore di aquile. Libro secondo* (trad. Alessandra Pezza), Mondadori, 2022.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Il corso si svolgerà mediante lezioni ed esercitazioni.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

L’esame è orale. I metodi previsti di accertamento delle conoscenze e competenze acquisite sono: l'esame consisterà in una parte pratica e in una parte teorica, nelle quali saranno verificate le competenze acquisite sia a livello teorico che applicativo. In particolare, la parte pratica consiste nei seguenti esercizi:

1. declamazione di una poesia a memoria, scelta tra quelle indicate;
2. lettura ed esposizione degli esercizi trattati durante le lezioni;
3. analizzare la struttura delle sillabe;
4. analizzare il tipo di carattere (pittogramma, composto fonetico, ecc.).

Il punteggio massimo raggiungibile per questa parte è 15 punti. Accertato il superamento (con un minimo di 9 punti) della parte pratica, saranno posti tre quesiti, di uguale peso, sulla parte teorica del corso, che permetteranno di ottenere il punteggio massimo di altri 15 punti.

Al voto finale concorre il voto che risulta dalla media ponderata degli esiti delle prove intermedie di lingua scritta e orale.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Si consiglia vivamente di frequentare il corso con regolarità. È possibile accedere all’esame di Lingua cinese I (Lingua e fonologia) solo dopo aver superato sia la prova scritta che orale di lingua (in ordine libero) dell’anno di corso corrispondente.

*Orario e luogo di ricevimento degli studenti*

Avvisi e comunicazioni relative al corso e agli esami si potranno trovare sul sito internet dell’Università Cattolica, alla pagina docente.

La docente riceve il martedì dalle ore 11 alle ore 12 previo accordo via mail (enrica.peracin@unicatt.it).

**– Esercitazioni di lingua cinese 1 (LT)**

## Dott.sse Enrica Peracin, Natalia Riva, Zhang Hui e Zhang Yingying

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

L’obiettivo del corso è quello di fornire le nozioni teoriche e pratiche di base per l’acquisizione di una buona competenza linguistica, sia scritta che orale, della lingua cinese. Il corso fornirà in particolare le nozioni fonetiche-fonologiche e morfo-sintattiche di base della lingua orale e si concentrerà sull’analisi, sul riconoscimento e la corretta pronuncia dei caratteri cinesi, sia semplificati che tradizionali.

Le attività proposte nel ciclo delle esercitazioni di lingua per la primaannualità di corso mirano al raggiungimento, nelle quattro abilità, di un livello di competenze che si colloca oltre il livello HSK2/HSKK elementare.

Al termine dell’insegnamento lo studente sarà in grado di interagire in maniera semplice riguardo la vita quotidiana sia nello scritto che nell’orale. Alla fine del corso lo studente saprà articolare correttamente i suoni della lingua cinese e sarà in grado di interagire con una certa scioltezza e spontaneità sugli argomenti trattati nel testo in adozione. Le competenze di comprensione e produzione scritta e orale verranno sviluppate gradualmente e contemporaneamente.

Durante il corso dell’anno agli studenti verranno proposti esercizi che permetteranno agli stessi una autovalutazione in merito alla propria preparazione personale. L’abilità di comunicare e interagire verrà sviluppata tramite le interazioni con i docenti madrelingua.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Descrizione e pratica del sistema fonetico della lingua cinese, con particolare attenzione alle modalità di produzione dei toni e delle consonanti aspirate.

Produzione e analisi dei caratteri; lessico di base.

Strutture sintattiche di base per la produzione di brevi testi scritti.

Interazione: produzione e comprensione di frasi nelle diverse situazioni della vita quotidiana.

Lettura.

Scrittura attiva dei caratteri, manuale e al computer.

***BIBLIOGRAFIA***

Gli studenti sono tenuti a verificare la bibliografia all’inizio delle lezioni.

* Masini F., Romagnoli C., Zhang Tongbing, Chang Yafang, *Comunicare in cinese*, vol. 1, Hoepli 2021. [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/federico-masini-chiara-romagnoli-zhang-tongbing/comunicare-in-cinese-livello-1-del-chinese-proficiency-grading-standard-9788836005598-699730.html)

Testi di grammatica (per lo studio individuale):

C. Romagnoli, Wang Jing, *Grammatica d’uso della lingua cinese. Teoria ed esercizi.* Hoepli, Milano, 2016. [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/chiara-romagnoli-jing-wang/grammatica-duso-della-lingua-cinese-teoria-ed-esercizi-livelli-a1-b1-del-quadro-comune-europeo-di-riferimento-per-le-lingue-9788820368067-245059.html)

Dizionari:

Zhang, Shihua (a cura di), *Dizionario di cinese (cinese-italiano, italiano-cinese),* Hoepli, Milano 2007.

Zhao, Xiuying (a cura di), *Il Dizionario di cinese (cinese-italiano, italiano-cinese),* Zanichelli, Bologna 2013. [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/zhao-xiuying/il-dizionario-di-cinese-9788808079831-184556.html)

Casacchia Giorgio, Bai Yukun, *Dizionario cinese-italiano*, Cafoscarina, Venezia, 2013.

Dizionario monolingue:

Zhongguo shehui kexueyuan yuyan yanjiusuo cidian bianji shi 中国社会科学院语言研究所词典编辑室, Xiandai Hanyu cidian 现代汉语词典（第7版）(Dizionario di cinese moderno) (7^ ed.), The Commercial Press 商务印书馆, Beijing 2016.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Le lezioni prevedono:

- spiegazione della grammatica di base in aula

- attività di ascolto e comprensione orale di testi

- esercizi di produzione orale di frasi e brevi conversazioni

- esercizi di produzione scritta dei caratteri cinesi e di brevi composizioni

- traduzione di frasi e testi brevi

- attività di ascolto e dettati

- apprendimento mnemonico di brevi testi

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

La valutazione finale sarà data sulla base di una prova scritta e di una prova orale.

La prova scritta sarà strutturata come segue: dettato, esercizi di produzione scritta che verificano le nozioni sintattiche e lessicali; domande di comprensione relative a un breve testo scritto; produzione di una composizione scritta. Non sarà consentito l’uso del vocabolario. Durante l’anno verranno svolte verifiche per l’autovalutazione del livello raggiunto.

La prova orale consisterà in: lettura dei testi e dei caratteri presi in esame a lezione, domande di comprensione riguardanti argomenti della vita quotidiana, produzione di frasi mediante l’utilizzo di vocaboli e strutture grammaticali studiate durante l’anno.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Prima dell’inizio delle lezioni, gli studenti verranno suddivisi in gruppi in base alle competenze linguistiche di partenza.

Il ciclo di esercitazioni di lingua del primo anno (che ha durata annuale) prevede un ciclo di “potenziamento” destinato ai principianti.

Si presuppone la conoscenza dell’analisi grammaticale, logica e del periodo e della terminologia grammaticale in italiano, nonché interesse per la lingua e la cultura cinese. L’acquisizione del livello previsto al primo anno costituisce la premessa fondamentale per il superamento delle prove intermedie di lingua negli anni successivi. Per un apprendimento proficuo e duraturo è richiesta una partecipazione proattiva alle esercitazioni e lo svolgimento regolare dei compiti di volta in volta assegnati per il consolidamento delle conoscenze e delle abilità linguistiche esercitate in aula.

*Orario e luogo di ricevimento degli studenti*

Gli orari di ricevimento verranno comunicati durante le lezioni.

La prof. Sara Cigada ([sara.cigada@unicatt.it](mailto:sara.cigada@unicatt.it)), coordinatrice dell’area di cinese, riceve gli studenti presso il suo studio di via Trieste 17 secondo l’orario indicato nella pagina docente online.